

Downloaded via the EU tax law app / web

Apvienotās lietas C-453/02 un C-462/02

Finanzamt Gladbeck

pret

Edith Linneweber un Finanzamt Herne-West pret Savvas Akritidis

(*Bundesfinanzhof* l?gumi sniegt prejudici?lu nol?mumu)

Sest? PVN direkt?va – Azartsp??u atbr?vojums no nodok?a – Nosac?jumu un ierobe?ojumu noteikšana atbr?vojumam no nodok?a – Azartsp??u, kas tiek organiz?tas ?rpus publiskajiem kazino, aplikšana ar nodokli – Nodok?u neitralit?tes principa iev?rošana – 13. panta B da?as f) apakšpunkts – Tieša iedarb?ba

?ener?ladvok?tes Krist?nes Štiksas-Haklas [*Christine Stix-Hackl*] secin?jumi, sniegti 2004. gada 8. j?lij?

Tiesas spriedums (otr? pal?ta) 2005. gada 17. febru?r?

Sprieduma kopsavilkums

1. *Noteikumi par nodok?iem – Ties?bu aktu saska?ošana – Apgroz?juma nodok?i – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma – Sestaj? direkt?v? paredz?tie atbr?vojumi no nodok?a – Azartsp??u atbr?vojums no nodok?a – Valsts ties?bu akti, kas izsl?dz no nodok?u atbr?vojuma azartsp??u organiz?šanu, ko veic komersanti, kas nav licenc?tu publisko kazino apsaimniekot?ji – Nepie?aujama – Iesp?ja indiv?diem atsaukties uz attiec?go noteikumu valsts ties?*

(*Padomes Direkt?vas 77/388 13. panta B da?as f) apakšpunkts*)

2. *Prejudici?lie jaut?jumi – Interpret?cija – Spriedumu, ar kuriem sniegta interpret?cija, iedarb?ba laik? – Atpaka?ejošs sp?ks – Tiesas noteikt?s robežas – Sprieduma rad?to finansi?lo seku noz?me attiec?gajai dal?bvalstij – Neizš?irošs krit?rijs*

(*EKL 234. pants*)

1. Sest?s direkt?vas 77/388 13. panta B da?as f) apakšpunkts, no kura izriet, ka azartsp?les princip? ir atbr?votas no pievienot?s v?rt?bas nodok?a, bet dal?bvalstis tom?r saglab? kompetenci noteikt š? iz??muma nosac?jumus un ierobe?ojumus, ir j?interpret? t?d?j?di, ka tas iest?jas pret t?diem valsts ties?bu aktiem, kuri nosaka, ka no PVN tiek atbr?vota azartsp??u un sp??u iek?rtu organiz?šana, ja t? notiek licenc?tos publiskos kazino, bet vienlaikus t?du pašu sp??u organiz?šana, ko veic citi komersanti, kas nav kazino, nesa?em nodok?u atbr?vojumu.

Realiz?jot savu kompetenci, ko atz?st attiec?gais noteikums, dal?bvalst?m ir j?iev?ro nodok?u neitralit?tes princips un t?s nevar juridiski korekti padar?t š? atbr?vojuma no nodok?a pieš?iršanu atkar?gu no konkr?to sp??u vai iek?rtu organiz?t?ja identit?tes.

Turkl?t iepriekš min?tajam noteikumam ir tieša iedarb?ba t?d? zi??, ka azartsp??u vai sp??u iek?rtu organiz?t?js var atsaukties uz to valsts ties?s, lai nepie?autu valsts ties?bu normu piem?rošanu, kas nav sader?gas ar šo noteikumu. Ja nosac?jumi vai ierobe?ojumi, ko dal?bvalsts nosaka attiec?b? uz azartsp??u atbr?vošanu no nodok?a, ir pretrun? ar nodok?u neitralit?tes

principu, š? dal?bvalsts nevar pamatoties uz š?diem nosac?jumiem vai ierobežojumiem, lai atteiktu š?du sp??u organiz?t?jam atbr?vošanu no nodok?a, ko vi?š var le?it?mi piepras?t saska?? ar Sesto direkt?vu.

(sal. ar 23., 24., 29., 30., 37. un 38. punktu un rezolut?v?s da?as pirmo un otro punktu)

2. Tikai iz??muma gad?jumos, piem?rojot visp?r?jo tiesisk?s droš?bas principu, kas ir inherent?s Kopienas ties?bu sist?m?, Tiesa var nolemt ierobežot ikvienas attiec?g?s personas iesp?jas atsaukties uz interpret?to noteikumu, lai apšaub?tu labtic?gi izveidotas tiesisk?s attiec?bas. Šaj? zi?? finansi?la rakstura sekas, ko dal?bvalstij var?tu rad?t prejudici?lais nol?mums, pašas par sevi neattaisno š?da nol?muma iedarb?bas ierobežošanu laik?.

(sal. ar 42. un 44. punktu)

TIESAS SPRIEDUMS (otr? pal?ta)

2005. gada 17. febru?r? (*)

Sest? PVN direkt?va – Azartsp??u atbr?vojums no nodok?a – Nosac?jumu un ierobežojumu noteikšana atbr?vojumam no nodok?a – Azartsp??u, kas tiek organiz?tas ?rpus publiskajiem kazino, aplikšana ar nodokli – Nodok?u neitralit?tes principa iev?rošana – 13. panta B da?as f) apakšpunkts – Tieša iedarb?ba

Apvienot?s lietas C?453/02 un C?462/02

par l?gumiem sniegt prejudici?lu nol?mumu atbilstoši EKL 234. pantam,

ko *Bundesfinanzhof* (V?cija) iesniedza ar l?mumiem, kas pie?emti 2002. gada 6. novembr? un kas Ties? re?istr?ti attiec?gi 2002. gada 13. un 23. decembr?, tiesved?b?s

Finanzamt Gladbeck

pret

Edith Linneweber (C?453/02)

un

Finanzamt Herne-West

pret

Savvas Akritidis (C?462/02).

TIESA (otr? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekšs?d?t?js K. V. A. Timmermanss [*C. W. A. Timmermans*], tiesneši K. Gulmans [*C. Gulmann*] un R. Šintgens [*R. Schintgen*] (referents),

enerģadlvokģte K. Ŗtiksa-Hakla [*C. Stix-Hackl*],

sekretģre M. F. Kontģ [*M. F. Contģ*], galvenģ administratore,

ģmot vģrģ rakstveida procesu un tiesas sģdi 2004. gada 26. maiģ,

ģmot vģrģ apsvģrumus, ko sniedza:

- Linnevģberes [*Linneweber*] kundzes vģrdģ – M. Netesheims [*M. Nettesheim*], *Rechtsanwalt*,
- Vģcijas valdģbas vģrdģ – V. D. Plesings [*W. D. Plessing*], pģrstģvis, kam palģdz D. Zelnģrs [*D. Sellner*], *Rechtsanwalt*,
- Eiropas Kopienu Komisijas vģrdģ – E. Traversa [*E. Traversa*] un K. Gross [*K. Gross*], pģrstģvģji, kam palģdz A. Bolke [*A. Bohlke*], *Rechtsanwalt*,

noklausģjusies ģenerģadlvokģtes secinģjumus tiesas sģdģ 2004. gada 8. jģlijģ,

pasludina Ŗo spriedumu.

Spriedums

1 Lģgumi sniegt prejudiciģlu nolģmumu ir par to, kģ interpretģt 13. panta B daģas f) apakŖpunktu Padomes 1977. gada 17. maiģa Sestajģ direktģvģ 77/388/EEK par to, kģ saskaģojami dalģbvalstu tiesģbu akti par apģrozģjuma nodokģiem – Kopģja pievienotģs vģrtģbas nodokģu sistģma: vienota aprģģinu bģze (OV L 145, 1. lpp., turpmģk tekstģ – “Sestģ direktģva”).

2 Ŗie lģgumi sniegt prejudiciģlu nolģmumu tika izteikti tiesvedģbģ starp, pirmģrt, *Finanzamt Gladbeck* (Gladbekas leģģmumu dienests) un Linnevģberes kundģi kģ vienģgo viģas vģra, kas miris 1999. gadģ, mantinieci un, otrģrt, starp *Finanzamt Herne-West* (Hernvestas leģģmumu dienests) un Akritida [*Akritidis*] kungu par pievienotģs vģrtģbas nodokģa (turpmģk tekstģ – “PVN”) maksģŖanu par ienģkumiem no azartspģlģm.

AtbilstoŖs tiesģbu normas

Kopienu tiesiskais regulģjums

3 Sestģs direktģvas 2. pants, kas veido II sadaģu ar nosaukumu “Darģbas joma”, nosaka:

“Pievienotģs vģrtģbas nodoklis jģmaksģ:

1. Par preģu pieģģdi vai pakalpojumu snieģŖanu, ko par atlģdzģbu attiecģģs valsts teritorijģ veicis nodokģu maksģģģjs, kas kģ tģds rģkoģas.

[..]”

4 Saskaģģ ar Sestģs direktģvas 13. panta B daģas f) apakŖpunktu dalģbvalstis atbrģvo no PVN:

“[D]erģbas, loterijas un citus azartspģģu veidus, uz kuriem attiecas noteikumi un ierobeģojumi [ievģrojģt nosacģjumus un ierobeģojumus], ko noteikusi katra dalģbvalsts.”

Valsts tiesiskais regulģjums

5 *Umsatzsteuergesetz 1993* (1993. gada likums par apgrozījuma nodokli, *BGBI. 1993 I, 565.* lpp., turpmāk tekstā – “*UStG*”) 1. panta 1. punkts noteic, ka PVN ir jāmaksā par darbībām, ko uzņēmums peļņas nolūkā savas uzņēmējdarbības ietvaros ir veicis valsts teritorijā.

6 Saskaņā ar *UStG* 4. panta 9. punkta b) apakšpunktu no PVN tiek atbrīvoti apgrozījums, uz kuru attiecas derība un loteriju likums, un licencēto publisko kazino apgrozījums, kas rodas no šo kazino apsaimniekošanas.

Pamata prāvās un prejudiciālās jautājumi

Lieta C-453/02

7 Linneberes kundze ir viena no sava vīra, kas miris 1999. gadā, mantiniece. Viņas vīrs bija samaksājis administratīvu atļauju pret samaksu nodot sabiedrības lietošanā spēju automātus un izklaides iekārtas kafejnīcās un spēļu salonos, kuri viņam piederēja. Ienākumus no šo iekārtu ekspluatācijas 1997. un 1998. gadā Linneberes kundze un viņas vīrs deklarēja kā neapliekamus ar PVN, jo ienākumi no šo spēļu automātu ekspluatācijas, ko veic licencētie kazino, ir atbrīvoti no šā nodokļa.

8 *Finanzamt Gladbeck* uzskatīja, ka minētie ienākumi nebija atbrīvoti no nodokļa saskaņā ar *UStG* 4. panta 9. punktu, jo šie ienākumi netika aplikti ar derību nodokli, zirgu skriešanas sacīkšu nodokli vai loteriju nodokli un šie ienākumi netika gūti no licencēto publisko kazino ekspluatācijas.

9 Iztiesājot prāvu, *Finanzgericht Münster* (Minsteres Finanšu tiesa) (Vācija) apmierināja Linneberes kundzes celto prasību uz to pamata, ka pēc analoģijas ar Tiesas 1998. gada 11. jūnija spriedumu lietā *C-283/95 Fischer (Recueil, I-3369.* lpp.) ienākumi no minētajiem spēļu automātiem ir jāatbrīvo no PVN saskaņā ar Sestās direktīvas 13. panta B daļas f) apakšpunktu. Šis sprieduma 28. punkts Tiesa nosprieda, ka nodokļu neitralitātes princips iestājas pret likumgu un nelikumgu darbību diferencēšanu PVN piemērošanas jomā.

10 Lai pamatotu savu prasību kasācijas “*Revision*” kārtībā, kas tika iesniegta *Bundesfinanzhof* (Federālā Finanšu tiesa), *Finanzamt Gladbeck* apgalvoja, ka likmes un laimēšanas iespējas ir daudz lielākas iekārtās, kas ir uzstādītas kazino, nekā iekārtās, kas tiek ekspluatētas ārpus kazino. Attiecīgi, pretī *Finanzgericht Münster* apgalvotajam, nepastāvja konkurence starp šo divu veidu iekārtām.

11 Uzskatot, ka izskatāmās prasības atrisināšanai ir nepieciešama Sestās direktīvas interpretācija, *Bundesfinanzhof* nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādu prejudiciālu jautājumu:

“1) Vai Sestās direktīvas 13. panta B daļas f) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi [..], ka tas aizliedz dalībvalstij aplikt ar pievienotās vērtības nodokli azartspēļu vai naudas spēļu organizēšanu, ja šīs pašas spēles, ko organizē licencētie kazino, ir atbrīvotas no šā nodokļa?

2) Vai Sestās direktīvas 13. panta B daļas f) apakšpunkts aizliedz dalībvalstij aplikt spēļu automātu izmantošanu ar pievienotās vērtības nodokli tikai tādā gadījumā, ja spēļu automātu izmantošana licencēto publiskā kazino ir atbrīvota no šā nodokļa, vai arī papildus ir jākonstatē, ka ārpus licencētiem kazino izmantotie automāti būtiskos aspektos, piemēram, maksimālo likmju un maksimālo vinnestu aspektā, ir salīdzināmi ar spēļu automātiem, kas tiek izmantoti kazino?

3) Vai iek?rtu uzst?d?t?js var atsaukties uz atbr?vojumu, kas ir noteikts Sest?s direkt?vas 77/388/EEK 13. panta B da?as f) apakšpunkt??”

Lieta C?462/02

12 K? izriet no lietas materi?liem, ko iesniedz?jtiesa iesniedza Ties?, Akritida kungs no 1987. gada l?dz 1991. gadam ekspluat?ja azartsp??u salonu Herneikel? [*Herne-Eickel*] (V?cija). Vi?š organiz?ja ruletes un k?ršu sp?les. Atbilstoši vi?a r?c?b? esošajai at?aujai š?s sp?les bija j?organiz?, iev?rojot kompetento iest?žu izsniegt?s at?aujas (“*Unbedenklichkeitsbescheinigung*”) noteikumus.

13 No 1989. gada l?dz 1991. gadam Akritida kungs neiev?roja kompetento iest?žu paredz?tos noteikumus ne attiec?b? uz ruletes sp?l?m, ne ar? attiec?b? uz k?ršu sp?l?m. Cita starp?, vi?š neizmantoja sp??u tabulu, neiev?roja likmju maksim?l?s summas un nere?istr?ja apgroz?jumu, kas rad?s no min?to sp??u organiz?šanas.

14 *Finanzamt Herne-West* nov?rt?ja š? perioda apgroz?jumu, ?emot v?r? nelikum?gos ien?kumus no ruletes un k?ršu sp??u organiz?šanas. ?emot v?r? Akritida kunga s?dz?bu un iepriekš min?to spriedumu liet? *Fischer*, *Finanzamt Herne-West* atteic?s aplikēt ar PVN ien?kumus no ruletes sp?les. Tom?r t? nol?ma uzskat?t nelikum?gi organiz?t?s k?ršu sp?les par t?d?m, kas aplikamas ar nodokli, un noteica fiks?tu likmi proporcioni apgroz?jumam no šo sp??u r?košanas.

15 Akritida kungs iesniedza pras?bu pret šo l?mumu *Finanzgericht Münster*. Š? tiesa nosprieda, ka saska?? ar principiem, ko Tiesa ir izkl?st?jusi iepriekš min?taj? *Fischer* spriedum?, attiec?g? k?ršu sp?le saska?? ar Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as f) apakšpunktu ir j?atbr?vo no PVN. T? ar? uzskat?ja, ka Akritida kungs var?ja tieši atsaukties uz šo noteikumu valsts ties?s. Nebija nek?da iemesla ierobežot principu, ko Tiesa noteikusi šaj? spriedum?, to piem?rojot tikai attiec?b? uz ruletes sp?li.

16 Lai pamatotu savu pras?bu kas?cijas “*Revision*” k?rt?b?, kas tika iesniegta *Bundesfinanzhof*, *Finanzamt Herne-West* nor?d?ja, ka principi, uz kuriem atsauc?s *Finanzgericht Münster*, šaj? liet? p?c analo?ijas nav piem?rojami k?ršu sp?lei. Atš?ir?b? no konkr?t?s sp?les, liet?, kur? tika pasludin?ts *Fischer* spriedums, nepast?v?ja konkurence starp k?ršu sp?l?m, ko organiz?ja Akritida kungs, un kazino organiz?t?m k?ršu sp?l?m, jo š?s sp?les nebija piln?b? sal?dzin?mas. Akritida kungs savuk?rt apgalvo, ka k?ršu sp?le, kas tika sp?l?ta vi?a iest?d?s, ir sal?dzin?ma ar sp?li “*Black Jack*”, kas tika sp?l?ta licenc?tajos publiskajos kazino.

17 Uzskatot, ka izskat?m?s pr?vas atrisin?šanai ir nepieciešama Sest?s direkt?vas interpret?cija, *Bundesfinanzhof* nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzdot Tiesai š?dus prejudici?lus jaut?jumus:

“1) Vai Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as f) apakšpunkts aizliedz dal?bvalstij aplikēt k?ršu sp??u organiz?šanu ar pievienot?s v?rt?bas nodokli, ja k?ršu sp??u organiz?šana, ko veic licenc?ts publisks kazino, ir atbr?vota no š? nodok?a, vai ar? papildus ir j?konstat?, ka ?rpus licenc?tiem kazino organiz?tās k?ršu sp?les b?tiskos aspektos, piem?ram, attiec?b? uz maksim?laj?m likm?m un maksim?lajiem vinnestiem, ir sal?dzin?mas ar kazino organiz?t?m k?ršu sp?l?m?

2) Vai organiz?t?js var atsaukties uz atbr?vojumu, kas ir noteikts Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as f) apakšpunkt? [..]?”

18 Ar Tiesas priekšs?d?t?ja 2003. gada 6. febru?ra r?kojumu lietas C?453/02 un C?462/02 tika apvienotas rakstveida, mutv?rdu proces? un gal?g? sprieduma pie?emšanai.

Par prejudici?lajiem jaut?jumiem

Par pirmo jaut?jumu liet? C?453/02

19 S?kotn?ji ir j?atg?dina, ka, pirmk?rt, *UStG* 4. panta 9. punkta b) apakšpunkts atbr?vo no PVN apgroz?jumu, ko licenc?tajiem publiskajiem kazino rada azartsp??u vai sp??u autom?tu ekspluat?cija, nedefinjot šo sp??u un sp??u autom?tu organiz?šanas un ekspluat?cijas veidu vai noteikumus.

20 Otrk?rt, k? *Bundesfinanzhof* preciz?ja sav? l?mum? par prejudici?lo jaut?jumu uzdošanu, ir j?konstat?, ka licenc?tiem publiskajiem kazino nav noteikti nek?di ierobežojumi attiec?b? uz sp?l?m un sp??u autom?tiem, ko tie var ekspluat?t.

21 T?d?j?di pamata liet? apskat?t?s azartsp?les un sp??u autom?ti neatkar?gi no to organiz?šanas veida licenc?tie publiskie kazino var organiz?t, neapliekot ar PVN apgroz?jumu, kas tiem rodas šo sp??u organiz?šanas rezult?t?.

22 Š?dos apst?k?os pirmais jaut?jums liet? C?453/02 b?tu j?saprot k? t?ds, kas ir uzdots, lai p?c b?t?bas uzzin?tu, vai Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as f) apakšpunkts b?tu j?interpret? t?d?j?di, ka tas iest?jas pret t?diem valsts ties?bu aktiem, kuri noteic, ka azartsp??u un sp??u autom?tu organiz?šana ir atbr?vota no PVN, ja t? tiek ?stenota licenc?tos publiskos kazino, bet pati š? ekspluat?cija nav atbr?vota no PVN, ja to veic citi komersanti, kas nav kazino apsaimniekot?ji.

23 Lai atbild?tu uz p?rformul?to jaut?jumu, ir j?atg?dina – no Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as f) apakšpunkta izriet, ka azartsp?les princip? ir atbr?votas no PVN, bet dal?bvalstis tom?r saglab? kompetenci noteikt š? iz??muma nosac?jumus un ierobežojumus (iepriekš min?tais spriedums liet? *Fischer*, 25. punkts).

24 Tom?r, realiz?jot šo kompetenci, dal?bvalst?m ir j?iev?ro nodok?u neitralit?tes princips. Saska?? ar Tiesas judikat?ru šis princips iest?jas pret atš?ir?gu attieksmi PVN piem?rošanai l?dz?g?m prec?m un pakalpojumiem, kas sav? starp? konkur?, un l?dz ar to š?m prec?m vai pakalpojumiem ir j?piem?ro vien?ds nodoklis (skat. it ?paši Tiesas 2001. gada 11. oktobra spriedumu liet? C?267/99 *Adam*, *Recueil*, I?7467. lpp., 36. punkts, un Tiesas 2003. gada 23. oktobra spriedumu liet? C?109/02 Komisija/V?cija, *Recueil*, I?12691. lpp., 20. punkts).

25 K? tas izriet no š?s judikat?ras, k? ar? no Tiesas 1999. gada 7. septembra sprieduma liet? C?216/97 *Gregg* (*Recueil*, I?4947. lpp., 20. punkts) un iepriekš min?t? sprieduma liet? *Fischer*, ražot?ja vai pakalpojumu sniedz?ja identit?tei un juridiskajai formai, k?d? tas realiz? savas darb?bas, princip? nav noz?mes, lai nov?rt?tu, vai preces vai sniegtie pakalpojumi ir sal?dzin?mi.

26 K? ?ener?ladvok?te nor?d?ja savu secin?jumu 37. un 38. punkt?, lai noteiktu, vai attiec?g?s darb?bas liet?, kur? tika pasludin?ts *Fischer* spriedums, bija sal?dzin?mas, Tiesa tikai v?rt?ja attiec?go darb?bu sal?dzin?m?bu un ne??ma v?r? argumentu, ka azartsp?les var?tu diferenc?t nodok?u neitralit?tes principa kontekst? tikai t?d??, ka t?s tiek organiz?tas licenc?tos publiskos kazino vai ar? t?s organiz? licenc?tie publiskie kazino.

27 T?d?j?di *Fischer* sprieduma 31. punkt? Tiesa nosprieda, ka Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as f) apakšpunkts iest?jas pret to, ka dal?bvalsts apliek ar PVN azartsp?li, kas nelikum?gi organiz?ta ?rpus licenc?ta publiska kazino, ja š?da licenc?t? publisk? kazino organiz?ta sp?le ir

atbr?vota no š? nodok?a.

28 T? k? azartsp??u organiz?t?ja identit?tei nav noz?mes, lai noteiktu, vai š?s sp?les nelikum?ga organiz?šana b?tu j?uzskata par konkur?jošu ar likum?gu š?s sp?les organiz?šanu, tad tai nav noz?mes ar? *a fortiori* gad?jumos, kad j?nosaka, vai divas likum?gi ekspluat?tas sp?les vai sp??u autom?ti b?tu j?uzskata par savstarp?ji konkur?jošiem.

29 No t? izriet, ka, realiz?jot savu kompetenci saska?? ar Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as f) apakšpunktu, t.i., kompetenci noteikt nosac?jumus un ierobežojumus, saska?? ar kuriem azartsp??u un sp??u autom?tu organiz?šana tiek atbr?vota no PVN, ko nosaka š? norma, dal?bvalstis nevar juridiski korekti padar?t š? atbr?vojuma no nodok?a pieš?iršanu atkar?gu no konkr?to sp??u vai autom?tu ekspluat?t?ja identit?tes.

30 ?emot v?r? šos apsv?rumus, uz pirmo liet? C?453/02 uzdoto jaut?jumu ir j?atbild, ka Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as f) apakšpunkts iest?jas pret t?diem valsts ties?bu aktiem, kuri noteic, ka no PVN tiek atbr?vota azartsp??u un sp??u autom?tu organiz?šana, ja t? notiek licenc?tos publiskos kazino, bet vienlaikus t?du pašu sp??u organiz?šana, ko veic citi komersanti, kas nav kazino, netiek atbr?vota no aplikšanas ar nodokli.

Par otro jaut?jumu liet? C?453/02 un pirmo jaut?jumu liet? C?462/02

31 ?emot v?r? atbildi uz pirmo jaut?jumu liet? C?453/02, nav j?atbild uz otro jaut?jumu šaj? liet? un pirmo jaut?jumu liet? C?462/02.

Par trešo jaut?jumu liet? C?453/02 un par otro jaut?jumu liet? C?462/02

32 Ar šiem jaut?jumiem iesniedz?jtiesa p?c b?t?bas v?las uzzin?t, vai Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as f) apakšpunktam ir tieša iedarb?ba t?d? zi??, ka azartsp??u vai sp??u autom?tu organiz?t?js var uz to atsaukties valsts ties?s, lai nepie?autu t?du valsts ties?bu normu piem?rošanu, kas nav sader?gas ar šo noteikumu.

33 Šaj? zi?? ir j?atg?dina – ja direkt?vas normas š?iet bez nosac?jumiem un pietiekoši prec?zas un ja paredz?taj? termi?? nav veikti ieviešanas pas?kumi, priv?tpersonas var uz š?m ties?bu norm?m atsaukties tiesved?b? pret valsti un taj?s paredz?t?s ties?bas ir aizsarg?jamas (skat. it ?paši Tiesas 1982. gada 19. janv?ra spriedumu liet? 8/81 *Becker, Recueil*, 53. lpp., 25. punkts, Tiesas 2002. gada 10. septembra spriedumu liet? C?141/00 *Kügler, Recueil*, I?6833. lpp., 51. punkts, un 2003. gada 20. maija Tiesas spriedumu liet?s C?465/00, C?138/01 un C?139/01 *Österreichischer Rundfunk u.c., Recueil*, I?4989. lpp., 98. punkts).

34 Attiec?b? tieši uz Sest?s direkt?vas 13. panta B da?u no judikat?ras izriet, ka, lai gan šis noteikums neapšaub?mi pieš?ir dal?bvalst?m r?c?bas br?v?bu noteikt piem?rošanas nosac?jumus dažiem šaj? noteikum? paredz?tiem atbr?vojumiem no nodok?a, dal?bvalsts t?dam nodok?u maks?t?jam, kas var apliecin?t, ka vi?a nodok?u situ?cija ietilpst vien? no nodok?a atbr?vojuma kategorij?m, tik un t? nevar nor?d?t uz to, ka š? valsts nav pie??musi attiec?gus noteikumus, lai atvieglotu š? iz??muma piem?rošanu (iepriekš min?tais spriedums liet? *Becker*, 33. punkts).

35 Ir j?piebilst – tas, ka Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as f) apak?punkts apstiprina dal?bvalstu diskrecion?ro varu, nosakot, ka t?s ir kompetentas noteikt nosac?jumus un ierobe?ojumus azartsp??u atbr?vo?anai no nodok?a, neap?sauba ?o interpret?ciju. T? k? ?s sp?les princip? ir atbr?votas no PVN, jebkur? ?o sp??u organiz?t?js var tie?i pamatoties uz ?o iz??mumu, ja attiec?g? dal?bvalsts ir nep?rprotami atteikusies no kompetences, ko tai pie?ir Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as f) apak?punkts, vai nav izmantojusi ?o kompetenci.

36 Ir svar?gi atz?m?t, ka princips, kas attiecas uz gad?jumiem, kuros dal?bvalsts nav izmantojusi Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as f) apak?punkta pie?irto kompetenci, ir j?piem?ro *a fortiori* gad?jumos, kuros, realiz?jot ?o kompetenci, dal?bvalsts ir pie??musi valsts ties?bu noteikumus, kas nav sader?gi ar ?o direkt?vu.

37 No t? izriet, k? ?ener?ladvok?te nor?d?ja savu secin?jumu 72. punkt? – ja t?dos gad?jumos k? pamata liet?s nosac?jumi un ierobe?ojumi, ko dal?bvalsts nosaka attiec?b? uz azartsp??u atbr?vo?anu no PVN, ir pretrun? ar nodok?u neitralit?tes principu, ?? dal?bvalsts nevar pamatoties uz ??diem nosac?jumiem un ierobe?ojumiem, lai atteiktu ??du sp??u organiz?t?jam atbr?vo?anu no nodok?a, ko vi? ? var le?it?mi piepras?t saska?? ar Sesto direkt?vu.

38 T?d?j?di atbildei uz tre?o jaut?jumu liet? C?453/02 un uz otro jaut?jumu liet? C?462/02 ir j?b?t ??dai – Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as f) apak?punktam ir tie?a iedarb?ba t?d? zi??, ka azartsp??u vai sp??u autom?tu organiz?t?js var atsaukties uz to valsts ties?s, lai nepie?autu t?du valsts ties?bu normu piem?ro?anu, kas nav sader?gas ar ?o noteikumu.

Par ?? sprieduma iedarb?bu laik?

39 Mutv?rdu apsv?rumos V?cijas vald?ba izvirz?ja iesp?ju, ka Tiesa, ja t? uzskat?tu, ka ?aj?s liet?s apspriestie valsts ties?bu akti nav sader?gi ar Sesto direkt?vu, var?tu ierobe?ot ?? sprieduma iedarb?bu laik?.

40 Lai pamatotu savu pras?bu, ?? vald?ba, pirmk?rt, piev?rsa Tiesas uzman?bu negat?v?m finansi?laj?m sek?m, kas izriet?tu no sprieduma, kur? pasludin?tu, ka *UStG* 4. panta 9. punkts nav sader?gs ar Sesto direkt?vu. Otrk?rt, t? nor?d?ja, ka Komisijas r?c?ba p?c Tiesas 1994. gada 5. maija sprieduma liet? C?38/93 *Glawe (Recueil, I?1679. lpp.)* lika V?cijas Federat?vajai Republikai uzskat?t, ka *UStG* 4. panta 9. punkts ir sader?gs ar Sesto direkt?vu.

41 ?aj? zi?? ir j?atg?dina, ka saska?? ar past?v?go judikat?ru Tiesas sniegt? Kopienas ties?bu noteikumu interpret?cija EKL 234. pant? noteikt?s kompetences ietvaros izskaidro un preciz? ?? noteikuma j?gu un apjomu, k?d? tas ir j?saprot un j?piem?ro vai k?d? tas b?tu bijis j?saprot un j?piem?ro no t? sp?k? st??an?s br?ža. No t? izriet, ka ?o noteikumu, ??di interpret?tu, var piem?rot un ties?m tas ir j?piem?ro tiesisk?m attiec?b?m, kas rad?s un tika nodibin?tas pirms l?guma sniegt interpret?ciju, ja citos aspektos nosac?jumi par str?da iesnieg?šanu kompetentaj?s ties?s attiec?b? uz ?? noteikuma piem?ro?anu ir izpild?ti (skat. it ?pa?i Tiesas 1995. gada 11. augusta spriedumus apvienotaj?s liet?s no C?367/93 l?dz C?377/93 *Rodders u.c., Recueil, I?2229. lpp., 42. punkts*, un Tiesas 2002. gada 3. oktobra spriedumu liet? C?347/00 *Barreira P?rez, Recueil, I?8191. lpp., 44. punkts*).

42 Tikai iz??muma gad?jumos, piem?rojot visp?r?jo tiesisk?s dro?bas principu, kas ir inherent?s Kopienas ties?bu sist?m?, Tiesa var nolemt ierobe?ot ikvienas personas iesp?jas atsaukties uz interpret?to noteikumu, lai ap?aub?tu labtic?gi izveidotas tiesisk?s attiec?bas (skat. it ?pa?i Tiesas 2000. gada 23. maija spriedumu liet? C?104/98 *Buchner u.c., Recueil, I?3625. lpp., 39. punkts*, un iepriek? min?to spriedumu liet? *Barreira P?rez, 45. punkts*).

43 Attiecībā uz pamata lietu ir jākonstatē, pirmkārt, ka nevar juridiski korekti pamatoties uz Komisijas rīcību pirms iepriekš minētā *Glawe* sprieduma, lai apgalvotu, ka *USStG* 4. panta 9. punktu varētu pamatoti uzskatīt par saderīgu ar Sesto direktīvu. Lieta, kurā tika pasludināts šis spriedums, bija tikai par nodokļa bāzes noteikšanu apgrozījumam, kas radies no spēju automātu ekspluatāšanas, un nekādā ziņā neattiecas uz Vācijas tiesību aktos noteikto atširgo attieksmi PVN piemērošanas jomā pret licencētajiem publiskajiem kazino un citiem azartspēju ekspluatētājiem.

44 Otrkārt, ir svarīgi atgādināt, ka finansiāla rakstura sekas, ko dalībvalstij varētu radīt prejudiciālais nolūmums, nekad pašas par sevi neattiecas šāda nolūmuma iedarbības ierobežošanu laikā (skat. it īpaši iepriekš minētos spriedumus *Rodens* u.c., 48. punkts, un *Buchner* u.c., 41. punkts).

45 Līdz ar to šis sprieduma iedarbība nav jāierobežo laikā.

Par tiesāšanas izdevumiem

46 Attiecībā uz lietas dalībniekiem pamata lieta šis tiesvedība ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tādēļ jālemj par tiesāšanas izdevumiem. Tiesāšanas izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, kas nav minēti lietas dalībnieku tiesāšanas izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (otrā palāta) nospriež:

1) **13. panta B daļas f) apakšpunkts Padomes 1977. gada 17. maija Sestajā direktīvā 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopējā pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze, ir jāinterpretē tādējādi, ka tas iestājas pret tādām valsts tiesību aktiem, kuri noteic, ka no PVN tiek atbrīvota azartspēju un spēju automātu organizāšana, ja tās notiek licencētos publiskos kazino, bet vienlaikus tādā pašā spēju organizāšana, ko veic citi komersanti, kas nav kazino, netiek atbrīvota no aplikšanas ar nodokli;**

2) **Sestās direktīvas 77/388/EEK 13. panta B daļas f) apakšpunktam ir tieša iedarbība tādā ziņā, ka azartspēju vai spēju automātu organizētājs var atsaukties uz to valsts tiesību aktiem, lai nepieautu tādām valsts tiesību normu piemērošanu, kas nav saderīgas ar šo noteikumu.**

[Paraksti]

* Tiesvedības valoda – vācu.